UMOWA O DZIEŁO
Z PRZENIESIENIEM
AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH

**nr ………**

zawarta w Warszawie, dnia ………………… roku pomiędzy:

**Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca** z siedzibą w Warszawie (00-097) przy ul. Aleksandra Fredry 8, wpisanym do rejestru instytucji kultury prowadzonego przez Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu pod nr 83/2010, NIP 525-249-03-48, reprezentowanym przez:

**Katarzynę Meissner - Dyrektora**

**przy kontrasygnacie Głównego Księgowego – Katarzyny Nowickiej-Brzychcy** zwanym w dalszej części **Umowy Zamawiającym** albo **Dającym zamówienie**

a

**………………………………**, zamieszkał… ………………….., ……………………….,

w dalszej części **Umowy** zwan… **Przyjmującym zamówienie** albo **Wykonawcą.**

W dalszej części **Umowy** **Zamawiający** i **Przyjmujący zamówienie** są łącznie zwani **Stronami.**

§1
[Przedmiot Umowy]

1. **Przyjmujący zamówienie** zobowiązuje się do wykonania dzieła polegającego na wykonaniu Projektu instrumentu, zbudowanego podczas indywidualnych warsztatów „…………………………………………………………..” które odbędą się w………………………… w dniach od ………………………………… - …………………………..roku w łącznej liczbie ………………………….. godzin warsztatowych (dalej: „Warsztaty”), ”, a **Zamawiający** do zapłaty wynagrodzenia określonego w
§ 6.
2. Przez „Projekt” rozumie się techniczny rysunek instrumentu oraz szczegółowy opis materiałów, sposobu budowy i etapów pracy (dalej Dzieło).
3. Zamawiający oświadcza, że osobą prowadzącą warsztaty, o których mowa w ust. 1 jest ………………………
4. Zamawiający oświadcza, że zawrze odrębną umowę z prowadzącym Warsztaty, umożliwiającą realizację niniejszej umowy.
5. Warsztaty, o których mowa w ust. 1 odbywają się w ramach prowadzonego przez Narodowy Instytut Muzyki i Tańca programu „Szkoła mistrzów budowy instrumentów ludowych.
6. **Przyjmujący zamówienie** oświadcza, że posiada wiedzę i umiejętności oraz niezbędny sprzęt do prawidłowego wykonania Umowy.
7. **Przyjmujący zamówienie** nie może bez pisemnej zgody **Zamawiającego** przekazać praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na rzecz osób trzecich.

§2
[Oświadczenia Przyjmującego zamówienie]

1. **Przyjmujący zamówienie** oświadcza, że jako twórcy **Dzieła** będą przysługiwały mu w całości autorskie prawa majątkowe oraz osobiste.
2. **Przyjmujący zamówienie** oświadcza, że z **Zamawiającym** (Dyrektorem, Zastępcą Dyrektora ani z żadnym z pracowników Zamawiającego) nie pozostaje w konflikcie interesów tj.:
3. nie pozostaje w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia, ani nie jest związany z tytułu przysposobienia, opieki lub kurateli albo nie pozostaje we wspólnym pożyciu;
4. nie pozostaje w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że istnieje uzasadniona wątpliwość co do jego bezstronności lub niezależności w związku z realizacją przedmiotu umowy

§3
[Termin wykonania Umowy]

1. **Dzieło** zostanie wykonane w dniach …………….. r.
2. **Dzieło** będzie ukończone i dostarczone **do dnia ………………. roku.**

§4
[Dostarczenie Dzieła]

1. **Przyjmujący zamówienie** zobowiązuje się dostarczyć do siedziby **Zamawiającego** Projekt instrumentu zbudowanego w trakcie Warsztatów **w terminie do 14 dni od dnia zakończenia warsztatów**, o których mowa w §1 ust. 1 niniejszej umowy. Z momentem wskazanym w zdaniu poprzedzającym, Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność egzemplarza Dzieła. Strony zgodnie postanawiają, iż z tego tytułu Wykonawcy nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie.
2. **Zamawiający** zobowiązuje się przyjąć **Dzieło, o którym mowa w ust. 1** albo odmówić jego przyjęcia w terminie do 7 dni od dnia jego dostarczenia przez **Przyjmującego Zamówienie.** Decyzję o przyjęciu dzieła,
w imieniu **Zamawiającego** podejmie ………………………………..**.**
3. W razie stwierdzenia przez **Zamawiającego**, że **Dzieło** nie zostało wykonane zgodnie z **Umową**, **Zamawiający** wezwie **Przyjmującego zamówienie**, drogą mailową, do usunięcia stwierdzonych wad w terminie 3 dni od dnia doręczenia wezwania **Przyjmującego zamówienie**.
4. W wypadku, gdy **Przyjmujący** **zamówienie** ponownie dostarczy **Dzieło** wskutek usunięcia wad,
 o którym mowa w ust. 3, ust. 2 i 3 oraz 5 i 6 stosuje się odpowiednio.
5. Brak usunięcia stwierdzonych wad w terminie wskazanym w ust. 3 skutkuje odmową przyjęcia **Dzieła**.
6. Brak zajęcia stanowiska przez **Zamawiającego** w terminie określonym w ust. 2 jest równoznaczny
z przyjęciem **Dzieła.**

§5
[Prawa autorskie]

1. **Przyjmujący zamówienie** oświadcza, że wykonanie Projektu instrumentu jest Utworem w rozumieniu Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz jest wynikiem jego indywidualnej twórczości, nie narusza praw autorskich osób trzecich oraz, że autorskie prawa majątkowe w zakresie objętym niniejszą umową nie są ograniczone lub obciążone jakimikolwiek prawami osób trzecich.
2. **Przyjmujący zamówienie** zobowiązany jest do utrwalenie techniką audio-wideo przebiegu Warsztatów (Utworu), zgodnie z wytycznymi znajdującymi się w załączniku nr 1 do Umowy (dalej: **Nagranie**) oraz wykonania i przekazania Zamawiającemu dokumentacji zdjęciowej (min. 20 zdjęć) oraz wyraża zgodę na utrwalenie i rozpowszechnianie zarejestrowanego w ten sposób swojego wizerunku. Odstąpienie od realizacji nagrania audio-wideo, zgodnie z wytycznymi wskazanymi w załączniku nr 1 do Umowy, może nastąpić wyłącznie na podstawie pisemnego oświadczenia Zamawiającego, bez konieczności zmiany Umowy. **Przyjmujący zamówienie** w związku z powyższym wyraża zgodę na utrwalenie i rozpowszechnianie zarejestrowanego w ten sposób wizerunku oraz udziela **Zamawiającemu** niewyłącznej, nieograniczonej terytorialnie licencji na czas trwania majątkowych praw autorskich do utrwalonego Utworu, a także zarejestrowanego artystycznego wykonania na następujących polach eksploatacji:
3. zwielokrotnianie **Dzieła** drukiem i inną podobną techniką,
4. utrwalanie i reprodukowanie **Dzieła** na nośnikach multimedialnych i cyfrowych,
5. opublikowanie lub rozpowszechnianie w dowolnej liczbie egzemplarzy **Dzieła**, we wszystkich znanych w dniu zawarcia umowy technikach, w tym szczególności techniką: zapisu magnetycznego, zapisu optycznego, zapisu cyfrowego oraz druku,
6. wprowadzanie do obrotu, użyczanie i najem **Dzieła**, rozpowszechnianie **Dzieła** w każdy inny sposób, w tym wyświetlanie, publiczne udostępnianie, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, umieszczania na stronach WWW zarządzanych, bądź użytkowanych przez **Instytut**, bądź też poprzez trwałe oraz czasowe, umieszczenie **Dzieła** w pamięci jakiegokolwiek komputera, w tym serwera, przekazywanie na inny komputer, w szczególności wprowadzenie do pamięci roboczej komputera i przeglądanie na ekranie,
7. wykorzystywanie w działalności reklamowej, promocyjnej (prasa, radio, Internet, telewizja, social media),
8. w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których **Dzieło** utrwalono,
9. wprowadzenie do sieci Internet.
10. Udzielenie licencji, o której mowa w ust. 2 powyżej nastąpi z momentem utrwalenia techniką audio-wideo Nagrania.
11. Strony zgodnie postanawiają, iż **Zamawiający** uprawniony jest do przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie bez dodatkowej pisemnej zgody Wykonawcy, w tym do udzielenia dalszej licencji (sublicencji) w zakresie wskazanym w ust. 2 powyżej.
12. Razem z udzieleniem niewyłącznej licencji przez **Przyjmującego zamówienie** na **Zamawiającego** przechodzi także prawo zezwalania na wykonywania autorskiego prawa zależnego, a w szczególności prawo do opracowania i skrócenia utrwalenia utworu**.**
13. W ramach przewidzianego w §6 wynagrodzenia **Przyjmujący zamówienie** zobowiązuje się bezterminowo do niewykonywania autorskich praw osobistych, w tym zaś do niewykonywania nadzoru autorskiego – co dotyczy także ingerowania w kwestie związane z zestawieniem **Dzieła**z innymi utworami, zaś prawa te w powyższym zakresie wykonywane będą lub przysługiwać będą wyłącznie **Zamawiającemu.** Nie dotyczy to prawa do oznaczenia autorstwa.
14. Przyjmujący zamówienie oświadcza, że Dzieło wskazane w § 1 ust. 1 w momencie przedstawienia do odbioru będzie wolne od wad prawnych w rozumieniu art. 5563 KC, oraz nie będzie naruszało praw osób trzecich. W związku z powyższym Przyjmujący zamówienie oświadcza i potwierdza, że w momencie przedstawienia Dzieła do odbioru:
15. przysługiwać mu będą wyłączne i nieograniczone prawa autorskie do Dzieła jako wyłącznemu jego twórcy,
16. autorskie prawa majątkowe Przyjmującego zamówienie do Dzieła nie będą obciążone żadnymi prawami osób trzecich oraz że osoby trzecie nie będą zgłaszać żadnych roszczeń w odniesieniu do Dzieła, jak również nie nastąpi ograniczenie w korzystaniu lub rozporządzaniu Dziełem wynikające z decyzji lub orzeczenia właściwego organu albo sądu,
17. udzielenie licencji do Dzieła, nie będzie wymagał zgody jakiegokolwiek organu lub osoby trzeciej,
18. nie jest członkiem organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi, ani nie zawarł z taką organizacją umowy o zarządzanie prawami autorskimi.
19. Jeżeli sąd w wydanym prawomocnym wyroku stwierdzi, że Dzieło ma wady prawne, **Zamawiający** może od Umowy odstąpić w terminie do 30 dni i żądać naprawienia poniesionej rzeczywistej szkody.
20. Jeżeli jakakolwiek osoba trzecia dochodzić będzie przeciwko Zamawiającemu roszczeń w związku z korzystaniem przez **Zamawiającego** z Dzieła bądź jakiegokolwiek opracowania Dzieła, Przyjmujący zamówienie zobowiązany jest:
21. do podjęcia na własny koszt wszelkich działań w celu ochrony interesów Zamawiającego,
22. w szczególności w celu wykazania bezpodstawności dochodzonych przez osobę trzecią roszczeń,
23. w przypadku dochodzenia na drodze sądowej przez osoby trzecie roszczeń wynikających,
24. z tytułu naruszenia ich praw przeciwko Zamawiającemu Przyjmujący zamówienie jest zobowiązany do przystąpienia w procesie do Zamawiającego i podjęcia wszelkich czynności w celu jego zwolnienia od udziału w sprawie,
25. w przypadku zasądzenia od Zamawiającego jakichkolwiek kwot do zwrotu przez Zamawiającego, całości zasądzonych bądź pokrytych przez Zamawiającego roszczeń oraz wszelkich wydatków i opłat, w tym ewentualnych kosztów procesu i obsługi prawnej Przyjmujący zamówienie zobowiązuje się pokryć koszty na pierwsze żądanie.

§6
[Wynagrodzenie]

1. Z tytułu wykonania **Przedmiotu** **umowy** **Zamawiający** zapłaci **Przyjmującemu zamówienie** wynagrodzenie w łącznej maksymalnej kwocie **…………….. zł brutto** (słownie: ……………………. złotych brutto), z wyłączeniem możliwości zmiany jego wysokości.
2. Wynagrodzenie wskazane w ust. 1 obejmuje także wynagrodzenie za udzielenie licencji zgodnie z §5.
3. Pokrycie innych kosztów Wykonawcy związanych z wykonaniem projektu instrumentu nie jest przedmiotem niniejszej umowy.
4. **Strony** zgodnie ustalają, że **Przyjmującemu zamówienie** nie przysługuje odrębne wynagrodzenie za każde ze wskazanych w §5 pól eksploatacji.
5. Wynagrodzenie wskazane w ust. 1 będzie płatne przelewem, na rachunek bankowy **Przyjmującego zamówienie,** na podstawie rachunku wystawionego przez **Przyjmującego zamówienie** po zrealizowaniu i przyjęciu Dzieła przez Zamawiającego, w terminie do 14 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionego rachunku.

§7
[Kary umowne]

1. W przypadku niewykonania Dzieła **Zamawiający** uprawniony jest do żądania od **Wykonawcy** zapłaty kary umownej w wysokości 30 % (słownie: trzydzieści procent) wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 niniejszej umowy.
2. W przypadku zwłoki w dostarczeniu Dzieła, jak również zwłoki w naniesieniu zgłoszonych przez **Zamawiającego**, w trybie określonym w § 4 ust.1, poprawek, **Zamawiający** jest uprawniony do żądania zapłaty kary umownej w wysokości 2 % (słownie: dwa procent) wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 niniejszej umowy za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
3. Za każdy stwierdzony przypadek nienależytego, tj. niezgodnego z umową wykonania Dzieła **Zamawiający** uprawniony jest do żądania od **Wykonawcy** zapłaty kary umownej w wysokości 5 % (słownie: pięć procent) wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 niniejszej umowy za każdy stwierdzony przypadek.
4. Jeżeli wysokość szkody jest większa od kary umownej **Zamawiający** może dochodzić odszkodowania przewyższającego karę umowną na zasadach ogólnych.
5. **Zamawiający** może potrącić wymagalne kary umowne z wynagrodzenia **Wykonawcy**.
6. Jeżeli wartość naliczonych kar umownych przekroczy łącznie 30 % wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 niniejszej umowy **Zamawiający** może odstąpić od umowy w terminie 7 dni. Oświadczenie
o odstąpieniu wymaga formy pisemnej.

§8
[Klauzula poufności]

1. **Strony** zgodnie oświadczają, że treść **Umowy** jest ściśle poufna. Strony zobowiązują się, że
w okresie obowiązywania **Umowy**, a także po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu, nie ujawnią jej treści osobom trzecim, z wyjątkiem przypadków przewidzianych prawem lub **Umową** lub gdy jest to niezbędne w celu dochodzenia lub obrony przez **Zamawiającego** lub **Przyjmującego zamówienie** swoich praw. Zastrzeżenie poufności, o którym mowa w zdaniu poprzednim, nie dotyczy samego faktu zawarcia **Umowy**.
2. **Strony** zobowiązują się do nieprzekazywania, nieujawniania i niewykorzystywania informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa drugiej strony.

§9
[Klauzula integralności]

1. **Umowa** rozwiązuje i zastępuje wszelkie inne dotychczasowe pisemne lub ustne ustalenia, porozumienia, uzgodnienia i umowy w zakresie objętym jej treścią.
2. **Strony** zgodnie oświadczaj i podpisując **Umowę** potwierdzają, iż:
3. poza nią i w zakresie objętym jej treścią nie istnieją dokonane między nimi jakiekolwiek dodatkowe pisemne lub ustne ustalenia i porozumienia;
4. **Umowa** przygotowana została wspólnie przez **Strony** i odzwierciedla ich zamierzenia gospodarcze. Żadna ze stron **Umowy** nie wnosi uwag interpretacyjnych dotyczących poszczególnych zapisów, części lub całości **Umowy**.
5. **Umowa** stanowi jedną całość, a żadna jej część nie może być interpretowana w oderwaniu od innej. Nagłówki **Umowy** zostały dodane celem uproszczenia nawigacji po **Umowie** i nie mogą wpływać na interpretowanie jej treści.

§10
[RODO]

**Przyjmujący zamówienie** oświadcza, że został poinformowany, iż w związku z realizacją **Przedmiotu** **umowy** Administratorem jego danych jest Narodowy Instytut Muzyki i Tańca z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleksandra Fredry 8, 00-097 Warszawa, oraz oświadcza, że zapoznał się z informacją o zakresie przetwarzania jego danych, umieszczoną na stronie [www.nimit.pl](http://www.nimit.pl).

§11
[Siła Wyższa]

1. Żadna ze Stron nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkodę, koszty lub wydatki powstałe w wyniku lub w związku z opóźnieniem, nienależytym wykonaniem lub niewykonaniem Umowy, jeżeli nastąpiło to w związku z zaistnieniem okoliczności siły wyższej.
2. Siła wyższa w rozumieniu niniejszej Umowy oznacza wszelkie nieprzewidywalne sytuacje lub zdarzenia o charakterze wyjątkowym, pozostające poza kontrolą Stron, uniemożliwiające którejkolwiek z nich wypełnienie jej zobowiązań przewidzianych niniejszą Umową, niewynikające z błędu lub zaniedbania Stron oraz pozostające nie do pokonania, pomimo dołożenia wszelkiej należytej staranności, a w szczególności: zdarzenia o charakterze katastrof przyrodniczych typu powódź, huragan, wichury o nadzwyczajnej sile, trąby powietrzne, wyjątkowo intensywne
i długotrwałe ulewy albo nadzwyczajnych i zewnętrznych wydarzeń, którym nie można było zapobiec (stan epidemii albo zagrożenia epidemicznego, wojna, restrykcje stanu wojennego, powstanie, rewolucja, zamieszki, itp.). W rozumieniu niniejszej Umowy siłą wyższą nie są w szczególności: deficyt sprzętowy, kadrowy, materiałowy, spory pracownicze, strajki, trudności finansowe ani też kumulacja takich czynników. Strona Umowy stojąca w obliczu siły wyższej musi niezwłocznie poinformować drugą Stronę o zaistniałej sytuacji, naturze problemu, przewidywanym czasie trwania oraz przewidywanych konsekwencjach, jak również podjąć działania w celu zminimalizowania możliwych szkód. Strona powołująca się na okoliczność siły wyższej powinna udokumentować jej zaistnienie.

§12
[Dane i osoby kontaktowe dla ustaleń roboczych]

Wszelkie ustalenia robocze pomiędzy Stronami dokonywane kierowane będą zgodnie
z następującymi danymi:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Zamawiający** | **Przyjmujący zamówienie** |
| Osoba kontaktowa |  |  |
| Adres email |  |  |
| Telefon kontaktowy |  |  |

§13
[Odpowiedzialność]

**Przyjmujący zamówienie** zobowiązany jest do dołożenia najwyższej staranności, by nie narazić **Zamawiającego** na jakiekolwiek szkody i roszczenia. W przypadku powstania szkód lub roszczeń będących (bezpośrednio i pośrednio) konsekwencją działania lub współdziałania **Przyjmującego zamówienie**, jak i nieprawdziwości (choćby częściowej) jego oświadczeń, **Przyjmujący zamówienie** ponosi za nie pełną odpowiedzialność. W przypadku wystąpienia tych szkód **Przyjmujący zamówienie** zobowiązuje się do zwolnienia **Przyjmującego zamówienie** z wszelkiej odpowiedzialności z tego tytułu oraz, na jednorazowe żądanie **Zamawiającego**, do wstąpienia w miejsce **Zamawiającego** do toczących się postępowań, rozmów lub negocjacji. Jeśli wstąpienie takie okaże się niemożliwe **Przyjmujący zamówienie** zobowiązany jest do aktywnego wsparcia **Zamawiającego** przy ochronie jego praw oraz do pokrycia wszelkich kosztów związanych z taką ochroną.

§14
[Postanowienia końcowe]

1. W związku z realizacją programu „Szkoła mistrzów budowy instrumentów ludowych” w przypadku zamieszczania informacji o Warsztatach (strona internetowa, materiały promocyjne itd.) Wykonawca zobowiązuje się do następujących działań promocyjnych:
	1. zamieszczenia w drukowanych i elektronicznych materiałach informacyjno-promocyjnych logo Zamawiającego oraz informacji tekstowej następującej treści: Warsztaty odbywają się i są współfinansowane w ramach programu Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca „Szkoła mistrzów budowy instrumentów ludowych”;
	2. zamieszczenia w drukowanych i elektronicznych materiałach informacyjno-promocyjnych ogólnych informacji o instrumencie, których budowy dotyczą Warsztaty;
	3. podawania informacji o programie Zamawiającego „Szkoła mistrzów budowy instrumentów ludowych” i instrumencie, którego budowy dotyczą Warsztaty we wszystkich innych formach promocyjno informacyjnych (informacje prasowe, wywiady i artykuły w lokalnych lub ogólnopolskich mediach).
2. Przyjmujący zamówienie w ramach realizacji Przedmiotu umowy, o którym mowa w §1 zobowiązuje się sporządzenia sprawozdania merytorycznego z odbytych Warsztatów, w którym zawrze podstawowe informacje, którego wzór stanowi załącznik do niniejszej umowy.
3. Sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1 Przyjmujący zamówienie zobowiązuje się przesłać w terminie do 10 dni od daty zakończenia Warsztatów. W przypadku opóźnienia w terminie przekazania sprawozdania, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym Przyjmujący zamówienie jest zobowiązany do zapłaty kary umownej w kwocie 200 zł za każdy tydzień opóźnienia.
4. Umowa niniejsza została zawarta zgodnie z przepisem art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129, ze zm.) oraz Regulaminem realizacji zamówień publicznych udzielanych bez zastosowania przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych.
5. Strony oświadczają, że w związku z ogłoszoną w Polsce epidemią COVID-19 wykonanie Umowy nastąpi zgodnie z zasadami ogłoszonymi przez Państwowy Inspektorat Sanitarny oraz Ministerstwo Zdrowia.
6. Strony zgodnie oświadczają, że w przypadku utrudnień lub niemożliwości wykonania Umowy w związku z ogłoszoną w Polsce epidemią COVID-19, Strony sporządzą odpowiedni aneks do Umowy w drodze renegocjacji Umowy lub w sposób polubowny.
7. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy obowiązującego prawa, w szczególności kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
8. Wszelkie spory powstałe na gruncie niniejszej umowy rozpoznawane będą przez odpowiedni sąd powszechny właściwy ze względu na siedzibę Zamawiającego.
9. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
10. Umowę sporządzono w dwóch jednakowo brzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 **Zamawiający Przyjmujący zamówienie**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kierownik Działu** | **Główny Księgowy** | **Radca prawny** |
|  |  |  |